

FERRI®

www.ferrisrl.it

Trinciatrici Laterali-Centrali
Central and offset mowers
Trituradoras Laterales - Centradas
Zentral- und seitlicher Mulcher

ZL

DYNAMIC



ZLE

DYNAMIC





Le Trinciatrici Laterali-Centrali ZL e ZLE Dynamic rispondono ai massimi standard di Sicurezza, Affidabilità, Performance e Tecnica. Lavorano sia posteriormente che lateralmente alla trattrice su superfici piane o inclinate in genere (Taglio max Ø 4 cm). I modelli ZLE Dynamic sono caratterizzati dal gruppo moltiplicatore posizionato esternamente alla trasmissione. Questo particolare permette di assicurare una maggiore profondità di lavoro su sponde di fossi e canali, mantenendo la trattrice più distante dal bordo.

The lateral and offset mowers ZL and ZL "Dynamic" are manufactured according to the best safety, reliability, performance and technical standards. They work laterally and in the offset mode to the tractor on flat or sloping surfaces (Max. cutting Ø 4 cm). The models ZLE Dynamic are characterized from the gear box positioned outside of the transmission cover. This technical specification allows to work more deep on the banks of ditches and canals maintaining the tractor distant from the working side.

Las trituradoras laterales – centradas ZL y ZLE Dynamic cubren los más altos niveles de seguridad, fiabilidad y rendimiento. Trabajan tanto posterior como lateralmente al tractor, en superficies planas como inclinadas. Los modelos ZLE se caracterizan por el grupo reductor situado externamente a la transmisión. Esta característica asegura una mayor profundidad de trabajo en las orillas de las zanjas y canales mientras se mantiene el tractor más distante del borde.

Die Zentral und seitlichen Mulcher "ZL und ZLE Dynamic" werden nach dem besten Sicherung-Zuverlässigkeit- Leistung- und technischen Standard hergestellt. Die Maschinen arbeiten hinten oder seitlich dem Traktor auf geneigte oder ebene Fläche (Max Schnitt Ø 4 cm). Die Modelle "ZL und ZLE Dynamic" sind von dem Getriebe außerhalb der Übertragungsgruppe charakterisiert; dieses technische Merkmal ermöglicht eine größere Arbeitstiefe an den Ufern von Gräben und Kanälen, indem der Traktor weit vom Rand bleibt.

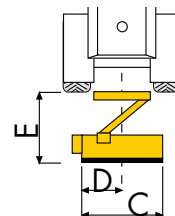
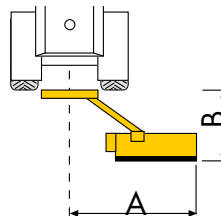
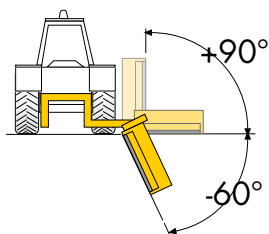
Trinciatrici Laterali-Centrali Central and offset mowers Trituradoras Laterales - Centradas Zentral- und seitlicher Mulcher



Gruppo moltiplicatore interno alla trasmissione.
Gearbox is fitted inside the transmission cover.
Grupo reductor interno a la transmisión.
Getriebe innerhalb der Übertragungsgruppe.



Gruppo moltiplicatore esterno alla trasmissione.
Gearbox is fitted outside the transmission cover.
Grupo reductor externo a la transmisión.
Getriebe außerhalb der Übertragungsgruppe.



ZLE1600	ZLE1800	ZLE2000
---------	---------	---------

	ZLE1600	ZLE1800	ZLE2000
A m	2,80	3,00	3,20
B m	1,92	1,92	1,92

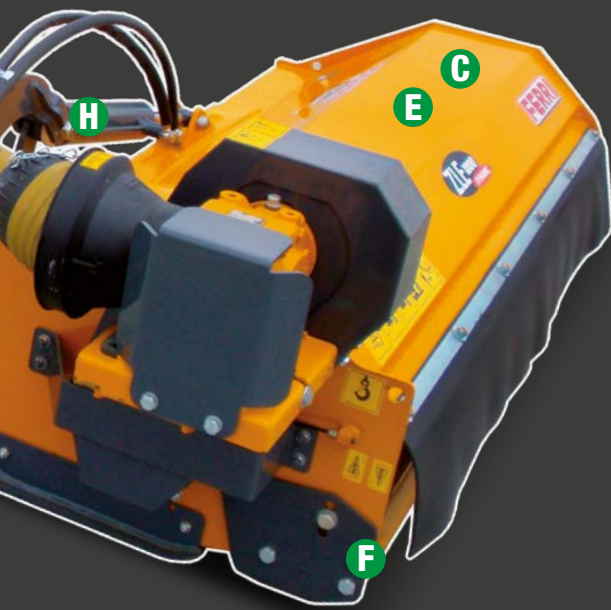
	ZLE1600	ZLE1800	ZLE2000
C m	1,60	1,80	2,00
D m	0,57	0,57	0,57
E m	1,80	1,80	1,80

ZL1600	ZL1800	ZL2000
--------	--------	--------

	ZL1600	ZL1800	ZL2000
A m	2,20	2,40	2,60
B m	1,91	1,91	1,91

	ZL1600	ZL1800	ZL2000
C m	1,60	1,80	2,00
D m	0,82	0,82	0,82
E m	1,62	1,62	1,62

FERRI®



ZL 1600-1800-2000

ZLE 1600-1800-2000

SAFETY



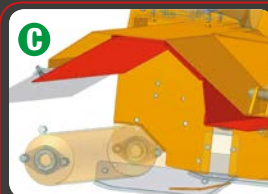
- Valvola di blocco idraulico in trasporto, inserimento automatico (no catene, no staffe).
- Hydraulic block valve for transport with automatic activation (no chains or holders).
- Válvula para el bloqueo hidráulico en transporte con dispositivo automático de entrada (ni cadenas, ni soportes).
- Hydraulisches Sperrventil mit automatischer Betätigung im Transportfall (keine Ketten oder Bügel).



- Rubinetto per il blocco idraulico in trasporto, inserimento manuale (no catene, no staffe).
- Hydraulic block tap for transport with manual activation (no chains or holders).
- Grifo para el bloqueo hidráulico en el transporte con dispositivo manual de entrada (no cadenas, ni soportes).
- Hydraulischer Sperrhahn mit Handbetätigung im Transportfall (keine Ketten oder Bügel).



RELIABILITY



- Controtelaio interno a protezione integrale del telaio.
- Inner lining for a complete protection of the frame.
- Coraza reforzada para una protección completa de la estructura.
- Doppelwandiges Gehäuse.



- Ammortizzatore meccanico con perno di sicurezza. Salvaguardia in caso di ostacolo.
- Mechanical breakaway (protection in case of obstacles).
- Amortiguador mecánico con perno de seguridad. Protección en caso de obstáculos.
- Mechanische Anfahrtsicherung.

PERFORMANCE



- Rotore "OVERLAP" a doppia elica potenziato con spessore 10 mm per mazze e coltelli polivalenti.
- "Overlap" spiral rotor with two spiral rows, reinforced to 10 mm section for either hammer blades and multiuse flails.
- Rotor helicoidal "overlap" reforzado con 10 mm de espesor con rotor con cuchillas multiuso o martillos.
- Spiralrotor "Overlap" mit zwei Spiralen und einer Stärke von 10 mm. für Schlägel und Mehrzweckmesser.



- Rullo registrabile in altezza Ø 168 mm.
- Rear adjustable roller Ø 168 mm.
- Rodillo de 168 cm de diametro regulable en altura.
- Höhenverstellbare Stützwalze Ø 168 mm

TECHNICAL



- Telaio oscillante. Autolivellamento al terreno.
- Floating frame following the ground contours.
- Coraza basculante (el cabezal se adapta a las ondulaciones del terreno).
- Gelenkiger Rahmen (Bodenanpassung).







- Snodo di rotazione montato su boccole autolubrificanti.
- Rotation joint on self lubricating bushing.
- Nudos de rotación y brazo paralelogramo lubricados.
- Drehgelenk mit selbstschmierenden Buchsen.



Trinciatrici Laterali-Centrali
Central and offset mowers
Trituradoras Laterales - Centradas
Zentral- und seitlicher Mulcher



Informazioni tecniche Technical data	Informaciones técnicas Technische Angaben	ZLE Dynamic			ZL Dynamic			
		1600	1800	2000	1600	1800	2000	
Modello Model	Modelo Modell							
Larghezza di lavoro Width of cut	Ancho de corte Arbeitsbreite	m	1,60	1,80	2,00	1,60	1,80	2,00
Estensione massima laterale* Max Sidesliding*	Máx desplazamiento lateral* Max seitliche Reichweite*	m	2,80	3,00	3,20	2,20	2,40	2,60
Inclinazione testata Head angle movement	Angulo de giro del cabezal Neigung Mulcher		60°/90°	60°/90°	60°/90°	60°/90°	60°/90°	60°/90°
Peso Weight	Peso Gewicht	Kg	665	695	725	632	658	695
Trattrici Tractor	Tractor Schlepper	HP/PS	50/100	60/100	70/100	50/100	60/100	70/100
Peso minimo trattrice Min. Tractor weight	Peso mínimo tractor Schleppermindestgewicht	Kg	2400	2600	2800	2400	2600	2800
Larghezza minima trattrice Min. Tractor width	Ancho mínimo tractor Schleppermindestbreite	m	1,80	2,00	2,20	1,80	2,00	2,20
Presa di forza Pto	T.d.f. Zapfwelle	Rpm UpM	540	540	540	540	540	540
Velocità periferica Blade tip speed	Velocidad de cuchilla Messer Geschwindigkeit	m/sec	53	53	53	53	53	53

Utensili di taglio / Flails / Martillos / Messertyp										
Intercambiabili sul rotore "OVERLAP" / Interchangeable on the same rotor ("Overlap") / Intercambiables en el mismo rotor ("Overlap") / Auf selbem Rotor auswechselbar ("Overlap")										
Mazze stampate per: legna, erba, sarmenti Forged hammer-blades for: woods, twigs, grass	Martillos forjados para: madera, poda, hierba Schlägel für: Holz, Rebholz, Gras	Ø max 4 cm		N°	16	18	20	16	18	20
Coltelli polivalenti per: erba, arbusti, cespugli, canne Multiuse flails for: grass, bushes, shrubs, sticks, wood	Cuchillas multiuso para: hierba, arbustos, poda, madera Mehrzweckmesser für: Gras, Gebüsch, Sträucher	Ø max 3 cm		N°	48	54	60	48	54	60
Intercambiabili sul rotore a 6 file / Interchangeable on the same rotor (6 rows) / Intercambiables en el mismo rotor (6 hileras) / Auf selbem Rotor auswechselbar (6-Reihen)										
Coltelli snodati per: erba, cespugli Articulated Y blades for: grass, bushes	Cuchillas flotantes en forma de "Y" para: hierba, matorros Aufgeschäkelte Messer für: Gras, Röhricht, Gebüsch	Ø max 2 cm		N°	72	80	88	72	80	88
Coltelli snodati a spatola per: erba, arbusti Hedge trimming blades for: grass, hedges	Cuchilla tipo espátula para: hierba, arbustos, poda, madera Aufgeschäkelte Spachtelmesser für: Gras und Hecken	Ø max 1 cm		N°	36	40	44	36	40	44

* Dall'asse della trattrice all'estremità della testata trinciante - Reach measured from tractor centre line to head edge - Centro desde el tractor al extremo del cabezal - Von der Mitte des Schleppers bis Außenkante des Mulchers

Dati indicativi e non impegnativi. All data subject to change. Todos los datos son orientativos y están sujetos a cambio sin previo aviso. Sämtliche Angaben nur richtungsweise und unverbindlich. campbellav.com 079158 ZL-ZLE Dynamic IT/EN/ES/DE Rev.1 - 1000



FERRI srl
 Via Govoni, 30
 44034 Tamara (FE) Italy
 Tel. +39 0532 866866
 Fax +39 0532 866851
 info@ferrisrl.it - www.ferrisrl.it

